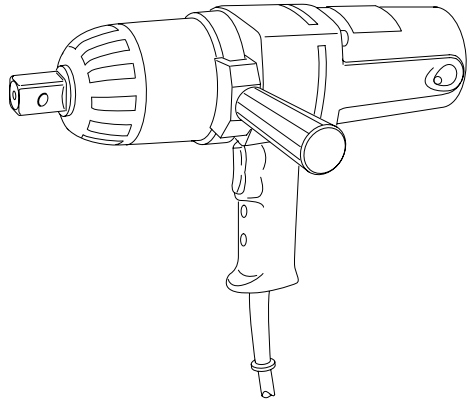




Boulonneuse à chocs

25.4 mm (1")
MODÈLE 6910



002293

M A N U E L D ' I N S T R U C T I O N

⚠ AVERTISSEMENT:

Pour votre propre sécurité, prière de lire attentivement avant l'utilisation.
GARDER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

SPÉCIFICATIONS

| | | |
|------------------------|------------------|-----------------------|
| Modèle | | 6910 |
| Capacités | Taille de boulon | M22 - M24 (7/8" - 1") |
| Transmission directe | | 25.4 mm (1") |
| Vitesse à vide (T/MIN) | | 1,400/min. |
| Coups par minute | | 1,500 |
| Couple de serrage maxi | | 980 N.m (722 ft.lbs) |
| Longueur totale | | 389 mm (15-1/4") |
| Poids net | | 9 kg (19.8 lbs) |

- Le fabricant se réserve le droit de modifier sans avertissement les spécifications.
- Les spécifications peuvent varier selon les pays.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

USA001-2

(Pour tous les outils)

AVERTISSEMENT

Vous devez lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Aire de travail

1. **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.

3. **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire une fausse manoeuvre.

Sécurité électrique

4. **Les outils mis à la terre doivent être branchés dans une prise de courant correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règle-**

- ments pertinents. **Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit, par exemple en enlevant la broche de mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur de fiche. Si vous n'êtes pas certain que la prise de courant est correctement mise à la terre, adressez-vous à un électricien qualifié.** En cas de défaillance ou de défectuosité électrique de l'outil, une mise à la terre offre un trajet de faible résistance à l'électricité qui autrement risquerait de traverser l'utilisateur.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque de choc électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre.
 - N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
 - Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas l'outil par son cordon et ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé augmente le risque de choc électrique.
 - Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un prolongateur pour l'extérieur marqué "W-A" ou "W".** Ces cordons sont faits pour être utilisés à l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que son interrupteur est sur ARRÊT.** Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente ou de brancher un outil dont l'interrupteur est en position MARCHE peut mener tout droit à un accident.
- Enlevez les clés de réglage ou de serrage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.
- Utilisez des accessoires de sécurité.** Portez toujours des lunettes ou une visière. Selon les conditions, portez aussi un masque antipoussière, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur et/ou un appareil antibruit. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil NE constituent PAS des lunettes de protection.

Utilisation et entretien des outils

- Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de brides ou de toute autre façon adéquate.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut amener un dérapage de l'outil.
- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche.** L'outil correct fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.

- 17. N'utilisez pas un outil si son interrupteur est bloqué.** Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- 18. Débranchez la fiche de l'outil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- 19. Rangez les outils hors de la portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées.** Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- 20. Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer et plus faciles à diriger.
- 21. Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil.**

Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir. De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état.

- 22. N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil.** Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

RÉPARATION

- 23. La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié.** L'entretien ou la réparation d'un outil électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves.
- 24. Pour la réparation d'un outil, n'employez que des pièces de rechange d'origine. Suivez les directives données à la section «ENTRETIEN» de ce manuel.** L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessures.

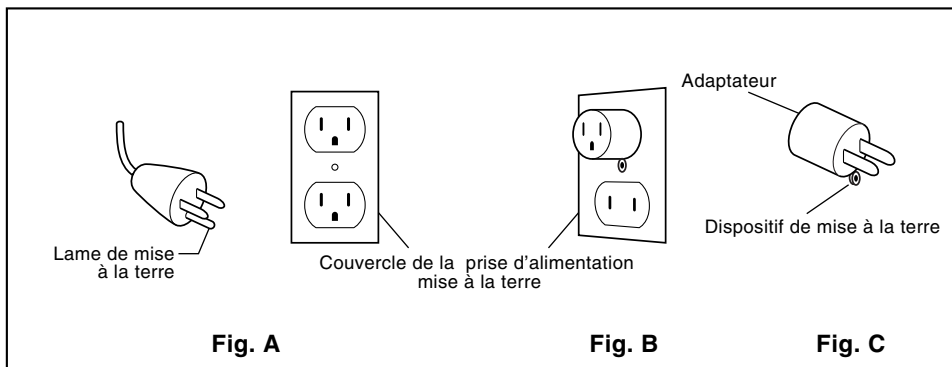
UTILISEZ UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT: N'utilisez que les cordons prolongateurs à trois fils et munis d'une fiche tripolaire, ainsi que des prises tripolaires adaptées à la fiche de l'outil. Assurez-vous que le cordon prolongateur est en bon état. Remplacez ou réparez sans tarder tout cordon endommagé ou usé. Lors de l'utilisation d'un cordon prolongateur, utilisez sans faute un cordon assez gros pour conduire le courant que le produit nécessite. Un cordon trop petit provoquera une baisse de tension de secteur, résultant en une perte de puissance et une surchauffe. Le Tableau 1 indique la dimension appropriée de cordon selon sa longueur et selon l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute sur un cordon donné, utilisez le cordon suivant (plus gros). Plus le numéro de gabarit indiqué est petit, plus le cordon est gros.

Tableau 1: Gabarit minimum du cordon

| Intensité nominale | | Volts | Longueur totale du cordon en pieds | | | |
|--------------------|-------------|----------------------------|------------------------------------|----------------|--------|--------|
| | | 120 V | 25 pi | 50 pi | 100 pi | 150 pi |
| Plus de | Pas plus de | Calibre américain des fils | | | | |
| 0 | 6 | 18 | 16 | 16 | 14 | |
| 6 | 10 | 18 | 16 | 14 | 12 | |
| 10 | 12 | 16 | 16 | 14 | 12 | |
| 12 | 16 | 14 | 12 | Non recommandé | | |

INSTRUCTIONS POUR LA MISE À TERRE

Cet outil doit être mis à la terre pendant son utilisation, afin de protéger son utilisateur contre les chocs électriques. Il est équipé d'un cordon à trois conducteurs et d'une fiche tripolaire adaptée au type de prise correspondant. Le conducteur vert (ou vert et jaune) du cordon est le fil de mise à la terre. Ne raccordez jamais ce fil vert (ou vert et jaune) à une borne d'alimentation secteur. Cet appareil doit être utilisé sur un circuit de 120 volts et sa fiche est telle qu'illustrée sur la Fig. "A". L'adaptateur illustré sur les Fig. "B" et "C" est disponible pour le raccordement des fiches du type illustré sur la Fig. "A" aux prises bipolaires. Le dispositif de mise à la terre (oreille, patte rigide, etc.) de couleur verte dont est doté l'adaptateur dit être raccordé à une mise à la terre permanente que l'on retrouve sur les prises d'alimentation adéquatement mises à la terre.



RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

USB003-2

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent la boulonneuse à chocs. L'utilisation non sécuritaire ou incorrecte de cet outil comporte un risque de blessure grave.

1. Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'outil de coupe pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé ou avec son propre cordon. En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.
2. Portez une protection d'oreilles.
3. Avant installation, vérifiez soigneusement que la douille ne porte ni marque d'usure, ni fissures ou tout autre dommage.
4. Tenez votre outil fermement.

-
5. **Veillez toujours à avoir une bonne assise. Veillez à ce qu'il n'y ait personne en-dessous quand vous utilisez l'outil dans des endroits élevés.**
 6. **Le couple de serrage correct peut varier selon l'espèce ou la taille du boulon. Vérifiez-le à l'aide d'une clé dynamométrique.**

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peut entraîner une blessure grave.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION:

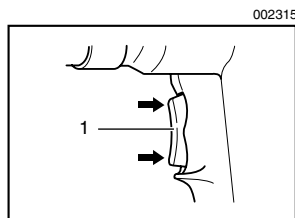
- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'ajuster l'outil ou de vérifier son fonctionnement.

Interrupteur

⚠ ATTENTION:

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'“OFF” lorsqu'elle est relâchée.
- Attendez que l'outil soit complètement arrêté avant de changer le sens de rotation. Vous risquez d'endommager l'outil si vous changez le sens de rotation avant que l'outil ne soit complètement arrêté.

L'interrupteur est réversible, permettant d'obtenir une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse. Pour faire démarrer l'outil, appuyez simplement sur la partie inférieure de la gâchette pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, ou sur sa partie supérieure pour une rotation en sens inverse. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.



1. Gâchette

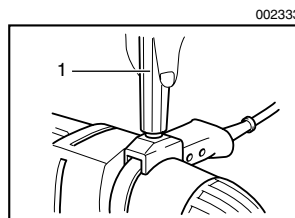
ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'effectuer toute intervention sur l'outil.

Installation de la poignée latérale (poignée auxiliaire)

Alignez la poignée latérale sur l'entaille qui se trouve au milieu du carter du mécanisme de frappe, puis serrez fermement.

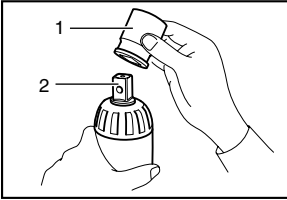


1. Poignée latérale

Sélection de la douille

Utilisez toujours une douille de la dimension qui convient pour les boulons et les écrous. Une douille de mauvaise dimension entraînera un couple de serrage imprécis ou inadéquat et/ou endommagera le boulon ou l'écrou.

002340



1. Douille
2. Piton

Installation et retrait de la douille

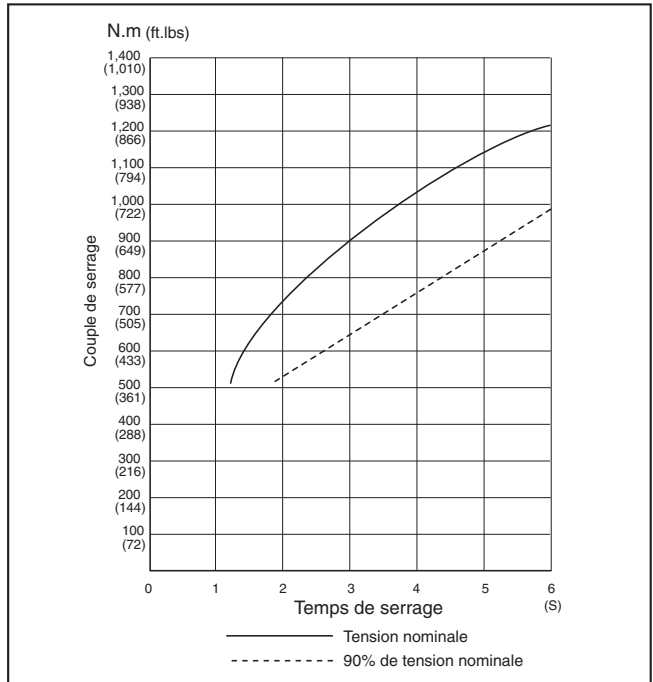
Pour installer la douille, enfoncez-la sur le piton de l'outil jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position.

Pour retirer la douille, tirez simplement dessus.

UTILISATION

Le couple de serrage adéquat peut varier suivant la sorte ou taille de boulon, suivant le matériau dont se compose la pièce faisant l'objet du serrage, etc. La relation entre le couple de serrage et le temps de serrage est indiquée dans la figure.

002356



Saisissez fermement l'outil et placez la douille sur le boulon ou l'écrou. Mettez l'outil en marche et procédez au serrage, en appliquant le temps de serrage adéquat.

NOTE:

- Tenez votre outil bien droit sur le boulon ou l'écrou.
- Un couple de serrage excessif risque d'endommager le boulon/l'écrou ou la douille. Avant de commencer le travail, effectuez toujours un essai pour vérifier que le temps de serrage conviennent pour le boulon ou l'écrou en question.

Le couple de serrage dépend d'un certain nombre de facteurs, comme suit. Une fois le serrage terminé, vérifiez toujours le couple avec une clé dynamométrique.

1. Tension

Une baisse de tension entraînera une réduction du couple de serrage.

2. Douille

- L'utilisation d'une douille de mauvaise dimension entraînera une réduction du couple de serrage.
- Une douille usée (usure sur l'extrémité hexagonale ou l'extrémité carrée) entraînera une réduction du couple de serrage.

3. Boulon

- Même si le coefficient du couple et la catégorie du boulon sont les mêmes, le couple de serrage variera selon le diamètre de boulon.
- Même si les diamètres de boulon sont les mêmes, le couple de serrage variera en fonction du coefficient de couple, de la catégorie du boulon et de la longueur du boulon.

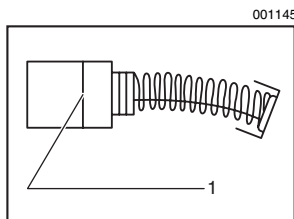
4. L'utilisation d'un joint universel ou d'une barre de rallonge réduit quelque peu la force de serrage de la boulonneuse. Compenser en serrant plus longtemps.

5. Le couple de serrage est affecté par la façon dont vous tenez l'outil ou la pièce, ou par la position de vissage.

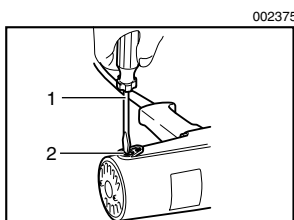
ENTRETIEN

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.



1. Trait de limite d'usure



1. Tournevis

2. Bouchon de porte-charbon

Remplacement des charbons

Retirez et vérifiez régulièrement les charbons. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'au trait de limite d'usure. Maintenez les charbons propres et en état de glisser aisément dans les porte-charbon. Les deux charbons doivent être remplacés en même temps. N'utilisez que des charbons identiques.

Retirez les bouchons de porte-charbon à l'aide d'un tournevis. Enlevez les charbons usés, insérez-en de nouveaux et revissez solidement les bouchons de porte-charbon.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, travaux d'entretien et autres réglages doivent être effectués dans une usine ou un centre de service après-vente Makita agréé, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES

⚠ ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins mentionnées dans le présent mode d'emploi.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Barre de rallonge
- Poignée latérale
- Clé hexagonale
- Mallette de transport en acier

Cut



**Makita Canada Inc.
1950 Forbes Street,
Whitby, Ontario
L1N 7B7**

Stamp
Timbre

Fold

Centre de Service-Usine

| | | |
|---|--|----------------|
| Siège social: | 1950 Forbes St., Whitby, Ontario, L1N 7B7 (905) 571 - 2200 | 1-800-263-3734 |
| Bureau Régional: | 11771 Hammersmith Way, Richmond B.C. V7A 5H6 (604) 272 - 3104 | 1-800-663-0909 |
| Bureau Régional: (Montréal) | 6389 boul. Couture, St. Leonard, Quebec H1P 3J5 (514) 323 - 1223 | 1-800-361-7049 |
| Dartmouth: | 202 Brownlow Avenue Dartmouth, N.S., B3B 1T5 (902) 468 - 7064 | 1-888-625-4821 |
| Ville St. Laurent: (Montréal) | 1140 Rue Bégin, Ville St. Laurent, Quebec H4R 1X1 (514) 745 - 5025 | 1-888-745-5025 |
| Les Saules: (Quebec) | 1200 St. Jean Baptiste, Unit 106, Les Saules, Quebec, G2E 5E8 (418) 871 - 5720 | 1-800-663-5757 |
| Nepean: (Ottawa) | 203 Colonnade Road, Unit #6, Nepean, Ontario K2E 7K3 (613) 224 - 5022 | 1-888-560-2214 |
| Whitby: | 1950 Forbes St., Whitby, Ontario, L1N 7B7 (905) 571 - 2200 | 1-800-263-3734 |
| London: | 317 Adelaide St. S., Unit 117, London, Ontario, N5Z 3L3 (519) 686 - 3115 | 1-800-571-0899 |
| Mississauga: | 6350 Tomken Rd., Unit 8, Mississauga, Ontario, L5T 1Y3 (905) 670 - 7255 | 1-888-221-9811 |
| Calgary: | #8-6115 Fourth St. S.E., Calgary Alberta, T2H 2H9 (403) 243 - 3995 | 1-800-267-0445 |
| Edmonton: | 11614-149 Street, Edmonton, Alberta, T5M 3R3 (780) 455 - 6644 | 1-888-455-6644 |
| Richmond: | 11771 Hammersmith Way, Richmond, B.C., V7A 5H6 (604) 272 - 3104 | 1-800-663-0909 |
| Coquitlam: | 2131 Hartley Ave., #103 Coquitlam, B.C. V3K 2Z3 (604) 525 - 7434 | 1-800-266-7738 |
| Winnipeg: | 1670 St. James Street, Winnipeg, Manitoba, R3H 0L3 (204) 694 - 0402 | 1-800-550-5073 |
| Saskatoon: | 206A-2750 Faithful Avenue Saskatoon, Saskatchewan, S7K 6M6 (306) 931 - 0111 | 1-888-931-0111 |

Pour le Centre de service le plus proche de chez vous, veuillez consulter l'annuaire Pages Jaunes sous la rubrique <<Outils>> ou bien contacter notre Centre de service à la clientèle au 1 (800)-263-3734

AYANT BESOIN DU SERVICE:

Emballer l'outil complet et l'envoyer en port payé.
Attacher aussi une note explicative à l'extérieur de la boîte.
Envoyer l'outil à Makita, adress indiquée à gauche, ou à un centre de service autorisé.

CARTE DU CLIENT

DATE
D'ACHAT: _____
NOM ET ADRESSE
DU DÉTAILLANT: _____

NO. DU MODÈLE.: _____
NO. DE SÉRIE.: _____

GARANTIE MAKITA D'UN AN

Police de Garantie

Chaque outil Makita est inspecté et soigneusement éprouvé avant de quitter l'usine. Il est garanti pendant UN AN, à compter de la date d'achat originelle, contre tout vice de matière et de fabrication. En cas de panne durant cette période d'un an, veuillez retourner l'outil au COMPLET, en port payé, à l'un des centres de service après-vente agréé Makita. S'il est évident que la panne a été causée par un défaut matériel ou de fabrication, Makita réparera (ou à notre choix, remplacera) l'outil gratuitement.

Cette garantie ne saurait être invoquée dans les cas où

- l'entretien normal est requis
- les réparations ont été exécutées ou attendues par d'autres
- l'outil a été utilisé d'une manière abusive, inadéquate ou a été mal entretenu
- l'outil a subi des modifications quelconques

EN AUCUN CAS MAKITA NE SAURAIT ENDOSSER UNE RESPONSABILITÉ QUELCONQUE POUR DES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS, CONSÉCUTIVEMENT À LA VENTRE ET À L'UTILISATION DE SES PRODUITS. CETTE DÉNÉGATION RESTERA VALIDE DURANT LA GARANTIE ET APRÈS SON EXPIRATION.

“La garantie Makita est l'unique et entière garantie écrite applicable aux outils de cette marque. Aucun distributeur, ni aucun revendeur ou employé d'un distributeur n'est autorisé à prolonger ou amplifier les termes de cette garantie, que ce soit verbalement, par écrit ou par voie publicitaire”.

MAKITA REFUSERA D'ENDOSSER, APRÈS L'EXPIRATION DU DÉLAI D'UN AN, UNE GARANTIE IMPLICITE QUELCONQUE, À L'INCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES DE “VENDABILITÉ” ET D'APTITUDE.

“Cette garantie vous confère certains droits et ses termes et conditions n'ont aucunement pour objet de limiter, modifier, dénier ou exclure les garanties promulguées par acte législatif provincial. Tel qu'exigé par la loi, toute provision législative fédérale ou provinciale touchant aux garanties aura la préséance sur celles contenues dans cette garantie”.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan